

# IN-SONORA )))

III MUESTRA DE ARTE SONORO E INTERACTIVO

>>> **dossier**

comisarios **Maite Camacho** y **Mario Gutiérrez**  
ayte. coordinación **Davinia Román**  
sede principal **Espacio Menosuno**  
sedes colaboradoras **Espacio F, Off Limits y Medialab Prado**  
texto prologo **Llorenç Barber**

+ info [www.in-sonora.com](http://www.in-sonora.com)

## **PRÓLOGO**

por **LLORENÇ BARBER**

Hubo alguien entre nosotros que nos explicó esas dos hermanadas facetas de la electricidad que son LA TRANSMISIÓN Y LA MÚSICA ELÉCTRICA. se llamó Juan García Castillejo, y en 1944 publicó un libro - a sus expensas - dónde con claridad y sobre todo entusiasmo nos lo explicaba. PERO ES ESTE UN PAÍS INATENTO que es capaz de coronar su falta de cuidado con un Ministerio de Cultura todo él sordo a lo que no sea orquesta y escaparate.

Da igual que LAS MÚSICAS ELÉCTRICAS nos hayan cantado de mil maneras aquel axioma varesiano de "la música - toda música - es un fenómeno físico", o aquel otro de A.Lucier que dice "todos tenemos un pequeño estudio electrónico dentro de nuestro cerebro" o ese otro que a mí tanto me gusta de Bill Fontana de que "un sonido son todas las maneras de ser escuchado".

A trompicones y - siempre a la contra - también nosotros hemos vencido la inexorabilidad del fugitivo sonar para entrar en gustosos jardines - u oscuras cuevas - poblados y pobladas de sonares-en-exposición (llámense ambientes como antes, llámense instalaciones como ahora se prefiere), también nosotros le entramos al arte público de SONIDO COMO MATERIA PRIMA Y PRIMORDIAL, o - como no - a la radio como arte de transmisiones que desopacan el aire y (a veces) las escuchas, o a la red-de-redes como oreja de todos pasándose la vez.

Mucho de todo ello lo hemos conseguido mediante estricta práctica de esa difusa y todavía necesaria "cultura del paralelismo", pero menos da una piedra. Y menos mal que cada vez somos más los que damos en salir de los insonorizados "auditoriums" esos para devenir ciudadanos gustosos de practicar todas las escuchas imaginadas e imaginables, y que armándonos de húmedas iniciativas como IN-SONORA, damos pábulo a un muy plural hacer, que obvia obsoletas culturas de pasillo, pedigueñeces y otras pequeñas miserias que todo ese - algo anticuado - modo, lleva aparejadas.

llorenç barber, músico  
agosto 2007

## **PRESENTACIÓN**

La Muestra **IN-SONORA III** es un evento internacional que promueve el Arte Sonoro e Interactivo que se está realizando actualmente, reuniendo en Madrid del 13 de octubre al 8 de noviembre de este año, a artistas sonoros de diferentes disciplinas artísticas que tienen como fin último el estudio y la experimentación del sonido y la interacción con el espectador.

A través de instalaciones, eventos, intervenciones en espacios públicos, conferencias y un espacio de documentación, **IN-SONORA III** pretende ser un portal para la difusión de un arte que ahonda en lo más profundo del sonido, extrayendo de él su esencia misma y elevándolo a obra de arte. En **IN-SONORA III** el espectador dejará de ser un mero observador y pasará a formar parte de la creación de la misma obra, haciéndola real al interactuar con ella.

Tras el éxito de las dos ediciones anteriores, este año se ha apostado más fuerte ampliando el número obras presentadas y de espacios expositivos, siendo

estos: **Espacio-F, Espacio Off Limits, Espacio Menosuno y Medialab Prado**. De esta manera, pretendemos que **IN-SONORA** llegue a ser un evento de prestigio dentro del panorama artístico español y una cita anual ineludible para aquellos interesados en las nuevas propuestas artísticas.

## QUIÉN LO PROMUEVE

La muestra está comisariada por **Mario Gutiérrez y Maite Camacho**, coordinadores de **Espacio Menosuno**, y en esta edición cuenta con el apoyo además de otros dos espacios de experimentación artística sin ánimo de lucro, **Espacio-F y Off Limits**, y de **Medialab Prado**. Todos ellos persiguen un objetivo común que es el de potenciar la producción y difusión del arte emergente. Apoyan la creación de artistas de gran creatividad y originalidad, los cuales debido a su innovación no suelen tener cabida en los circuitos convencionales de arte.

- **ESPACIO F**, tras cerca de 5 años de trayectoria, se configura como un espacio de visibilidad e intervención (no comercial) para jóvenes artistas, entre los que se encuentran recién licenciados, doctorados o estudiantes de master, cumpliendo así con una labor divulgativa y formativa. Los proyectos seleccionados, por su carácter investigador, atrevido y crítico (en su mayoría carente de apoyos financieros y de legitimación crítica a priori) no suelen tener cabida en los espacios comerciales o institucionales al uso. Es por lo tanto un lugar de producción y desarrollo de proyectos expositivos que no tiene equivalentes en el entorno madrileño para este colectivo de artistas en concreto.

Equipo humano: **Josu Larrañaga, Daniel Lupión, Alberto Chinchón y Ramón Matoses**

- **MAELSTRÖM (Off Limits)** es una asociación sin ánimo de lucro que tiene como objetivo ofrecer oportunidades de exposición a creadores experimentales, ser un marco para el diálogo artista-público y un lugar de debate para apoyar la experimentación creativa. Su línea expositiva se desarrolla en el **Off Limits** y se nutre de una convocatoria pública anual a través de la que se seleccionan entre cuatro y seis proyectos, seleccionados por un consejo asesor formado por: **Ana Cabello, Helena Carceller, Lurdes Fernández, Gonzalo García, Joaquín Ivars, Aitor Méndez, Alicia Murría, Miguel Riera, Ignasi Vendrell y Daniel Villegas**. Coordinación **IN-SONORA III: Lurdes Fernández, Isis Marco**. <http://offlimits.es>

- **ESPACIO MENOSUNO** en sus dos años de vida se ha desmarcado como un espacio de referencia para la visibilidad y la difusión del arte contemporáneo emergente y experimental. Cuenta con una programación muy intensa y multidisciplinar que incluye exposiciones, eventos sonoros, visuales y escénicos y todos parten de una convocatoria pública anual. A esto hay que sumar un esfuerzo enorme en la difusión artística mediante la actualización de su web, envío de emails y notas de prensa a más de 2.200 suscriptores y una labor de documentación y edición de todas las actividades.

El potencial humano es también destacable, actualmente más de 100 socios, en su mayoría artistas de todas las disciplinas y procedencias, mantienen el proyecto. Además de contar desde su inicio con colaboradores de distintas nacionalidades que ejercen labores de gestión, diseño y edición.

Equipo humano para **IN-SONORA**: **Maite Camacho, Mario Gutiérrez, Davinia Román, Ana Martín, Betania Lozano, Lucía Cavalchini, Isabel Caravias, Eduardo Huelin y Luis Ángel Romero**.

<http://espacio.menos1.com>

**MEDIALAB PRADO** es un programa del Área de Las Artes del Ayuntamiento de Madrid que tiene su origen en el Medialab creado en el Centro Cultural Conde Duque en el año 2002. Está orientado a la producción, la investigación y la difusión de la cultura digital y del ámbito de confluencia entre arte, ciencia y tecnología.

A través de líneas estables de trabajo, Medialab Prado se propone crear una estructura en la que la investigación y la producción relacionadas con este ámbito sean procesos permeables a la participación de los usuarios. Los modos de organización y los formatos de actividades buscan fomentar la aparición de diferentes maneras de interacción entre estos usuarios, así como desarrollar contenidos que integren diversas disciplinas de conocimiento, aprovechando para

ello las posibilidades y los modelos ofrecidos por el actual desarrollo de las tecnologías de la información y la comunicación.  
<http://www.medialab-matadero.es>

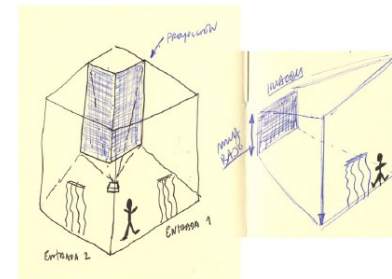
### PROYECTOS DE LOS PARTICIPANTES DE IN-SONORA III:

#### INSTALACIONES sonoras e interactivas Espacio Menosuno

**ALBERTO C. BERNAL + FERNANDO GARCÍA** con WoArLILds.

Instalación audiovisual que se materializa en diferentes espacios o estaciones de dimensiones reducidas. Dentro cada uno de éstos, tiene lugar una proyección de video sobre su propia materia (techo, paredes, suelo...) junto con una sonorización de una correspondiente situación electroacústica concebida también exclusivamente para el propio espacio creado.

Su obra se distribuirá entre Espacio Menosuno y Off Limits



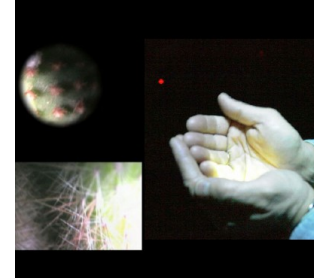
#### **ANDRÉS MONTES** (México) con **Serie Trayectos #20**

Utilizando un péndulo rudimentario, modificado con unas de herramientas simples de trazo (Harmonograph), se van dibujando trayectorias oscilatorias para marcar una serie de mapas de mí andar personal. La intención es capturar el sonido del paso de la herramienta sobre el papel con micrófonos localizados por debajo y en el centro de los mapas.



## ADELA SÁNCHEZ

Trabajo de texturas sonoras y visuales muy sutiles que hablan de la fragilidad, la introspección y todo aquello que guardamos u ocultamos. Está pensada para que el público de manera individual intervenga acogiendo la imagen entre sus manos.



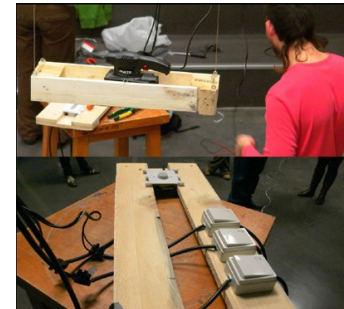
## Espacio F

### XABIER ALCACER con Sonidos Orbitales

La obra plantea la creación de un paisaje sonoro que manipula el propio espectador. Mediante un panel de control se pueden activar distintas cajas sonoras con sonidos diferenciados por la fricción entre materiales y el motor de las lijadoras orbitales que contienen.

Dichas cajas están suspendidas del techo y con activaciones prolongadas oscilan debido al sistema de anclajes y el movimiento rotatorio de las máquinas.

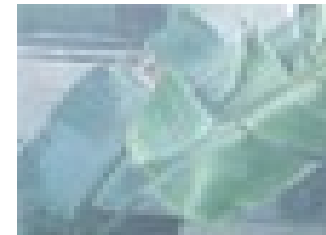
Las cajas contienen una lijadora -o varias- con cepillos metálicos aclopados a la base. Estos cepillos rozan sobre plancha de zinc y crean distintos sonidos dependiendo del tipo de cepillo utilizado.



## Off Limits

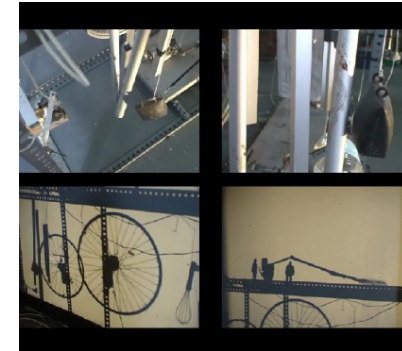
### EDITH ALONSO y ANTONY MAUBERT con Historias de bananero

Con esta instalación queríamos utilizar el bananero que la Off Limits posee en su patio interior. El bananero nos habla de las relaciones humanas, sociales y económicas que giran a su alrededor. Su descubrimiento y explotación por los países coloniales han creado una red intrincada marcada por el desplazamiento y la mezcla. Esta instalación se presenta como un espacio de documentación visual y sonora en el cual el visitante se mueve cambiando el entorno sonoro. Los sonidos salen de las hojas como si el árbol nos hablara él mismo.



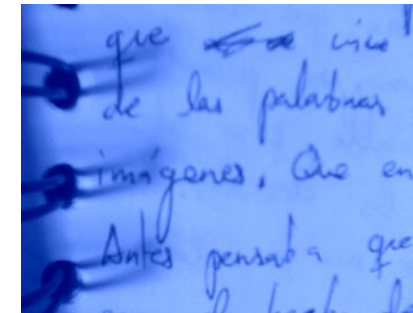
**ISAAC CORDAL con Engendro 07**

Instalación mecánica de apariencia rudimentaria que mediante objetos variados e inconexos, que rozan y chocan unos contra otros, genera un escenario sonoro y visual muy interesante y lúdico.



**ÁNGEL FARALDO con Diario de Cualquiera**

Instalación sonora interactiva para un altavoz y un oyente, que toma como punto de partida una colección de textos personales (51) que escribió el artista en un intervalo de dos meses a modo de diario, con motivo de un cambio de ciudad y ocupación. Estos escritos (principalmente en español, aunque un pequeño porcentaje está en inglés), han sido leídos y grabados de forma espontánea (a primera lectura) por personas de ambos sexos y diferentes países e idiomas nativos, constituyendo la totalidad del material sonoro presentado.



**ISRAEL MELERO** con **Ente Ovino**

El rastro rotundo de los hechos y el tiempo, una pieza que habita en la urbe, cuya esencia es testigo del berrido de la natura que eclosiona como ente y se desploma ante el implacable destino de permanecer como huella del ser que coexiste con el pasado.



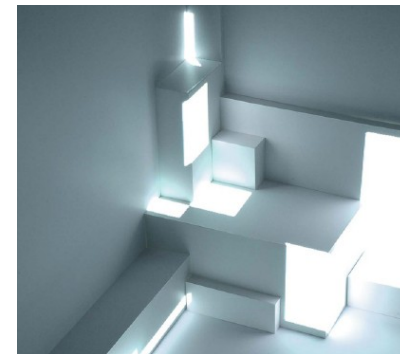
**ALBERTO C. BERNAL + FERNANDO GARCÍA** con WoArLILds.

Su obra se distribuirá entre Off Limits y Espacio Menosuno.

**Medialab Prado**

**PABLO VALBUENA** con **Escultura Aumentada**

Investigación espacio-temporal en un entorno espacial específico. Forma parte de una serie de proyectos en los que estudio el espacio no solamente como entorno tridimensional, sino como mezcla indisoluble de espacio-tiempo. Para ello recorro al solape de dos niveles: por un lado el físico, que me permite controlar el espacio euclidiano y conformar una base volumétrica que me sirva de soporte. En segundo lugar utilizo una capa virtual, que me permite controlar las características de transformación y secuencialidad del espacio-tiempo. La superposición de los dos niveles da como resultado un espacio tridimensional euclidiano aumentado por una capa espacio-temporal.

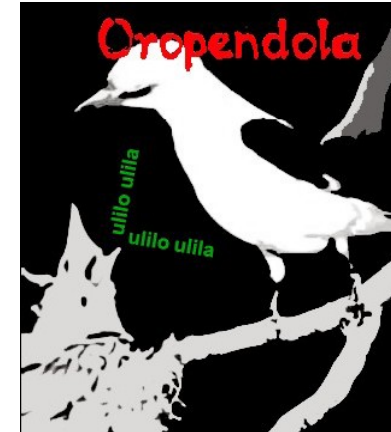


### INTERVENCIONES EN ESPACIO PÚBLICO y PRIVADO

**ENRIQUE TOMÁS y VERÓNICA PÉREZ PÉREZ** con #ATMÓSFERA::SISTRATO\_RUIDO

El sonido es parte de nosotros. Está siempre presente. Nos informa de nuestro espacio. Nos dirige. Nos llama la atención o se nos hace imperceptible. A veces se hace tan habitual que ya ni le escuchamos. El ruido es un anticomún. Es un desecho de la actividad humana del cual nadie desea apropiarse.

Desde este punto de partida, intervedremos el sustrato atmosférico ruidoso utilizando el material sonoro que produce el sintetizador libre de la ciudad. Los sonidos de este sintetizador son infinitos, inmersivos y PÚBLICOS. Las intervenciones son varias: Árboles semáforos, El concierto imposible....





## EVENTOS EXPERIMENTALES

**DANIEL GONZÁLEZ, OLMO COUTO, JAVIER DIEZ, RAPHAEL LARRE, LORA LILA Y JAY KINOLUCIÓN** con **Metafases de los espacios y Sentidos**

**PETER MEMMER** (Alemania) y **MAITE LARRAÑETA (Colectivo: Pan, Luz y Mantequilla)** con **Son Sonoros.**

Esta es una celebración del "rebovina" y del "pasa pa' alante", funciones obsoletas en esta era digital del acceso directo.

Que dulce espera cuando el radiocasette aceleraba para avanzar cierta estrofa de una canción y ganando velocidad, se precipitaba con un sonido estridente hacia el ojo del huracán para detenerse, derrepente, con un golpe seco que hacia saltar las teclas.

O tal vez hablemos de la aguja del tocadiscos, de sus búsquedas imprecisas, de los placeres accidentales de la escucha a trompicones de un disco rayado, de una velocidad inusual que lo cambiaba todo.

Recuerdo el placer que me produjo descubrir estos botones en mi primer radiocasette. Podía avanzar hasta el principio de la próxima canción, detenerme en mitad de la búsqueda, alargar los silencios y con los saltos mezclar ritmos. Creo que ese botón se jodió a la semana, o así...

**FERRER-MOLINA** con **Guitarra eléctrica sobre mesa vibradora**

Se trata de un par de mesas de oficina unidas por la base de dos de sus patas, que en otra de ellas llevan atornillado un pequeño motor industrial cuya velocidad depende del control de un ordenador. Con esto se consigue una mesa que vibra con un sonido tipo helicóptero.

Sobre ella se sitúa boca abajo una guitarra eléctrica con seis cuerdas iguales afinadas por semitonos. De la guitarra sale un cable que lleva su sonido a un amplificador de guitarra eléctrica que funciona a la máxima potencia posible.

**MONOPERRO** con **Death Sounds**. Participan MONOPERRO (Ignacio Álvarez Bordoy), José Aguirre Rosado, Hector Alfonso Aller, Musgo (Marina Hernaez) Anavaca (Ana Álvarez Bordoy)

**TSUNAMI KILLCORE + NO PRESET** con **Hades**

HADES: Terror, identidad, consternación ante la locura, transgresión de la mente, opacidad, multicplidad, auto-censura...estados mentales que esquivamos, miedo a la oscuridad, miedo a la profundidad, miedo a nosotros mismos...

HADES es un intento de naturalizar el encuentro del individuo consciente con los estados no evidentes, de incomprensión, difícil aceptación o acceso que genera su propia mente .

Mientras la mente nos proporciona imágenes, nuestro grado de consciencia nos permite establecer diferentes planos de conexión con nuestra realidad interior La capacidad de extrapolar el pensamiento, de observar y asumir esa realidad permite anular las connotaciones negativas de cualquier estado de ánimo para moverse libremente en él

## EVENTOS SONORO-VISUALES

**ZECT-BU** con Alrededor y Dentro

Escuchar algo agradable es dejar que el sonido entre en mi y hacerlo parte de mis sensaciones. Verme atacado por un sonido molesto es encontrarme con un intruso dentro de mi percepciones y luchar por expulsarlo. Quiero crear entidades sonoras que rodeen y penetren las cabezas de quien escucha, que

acústicamente comuniquen su tamaño y su intención, que desarrollen argumentos de interpretación libre y personal.

Han colaborado:

Arpa peruana: Clara Vázquez.

Flautista: Antonio J. Berdonés.

Guitarrista: David Joao de Almeida

Percusionista: Paco Lafourcade y Raul Valdes.

Saxo y Oboe: Isabel Lastres.

Violinistas: Ana María del Valle, Marta González, Raquel Garay.

### **MEDUSA MUSIC**– Conciertos de **RMSonce** y **Electrónica Discreta**.

RMSonce es un proyecto del matemático y compositor Francesc Martí que combina ritmos electrónicos e instrumentos eléctricos, paisajes ambientales y sonoridades experimentales. Sus dos primeros trabajos ya se han hecho escuchar en algunos de los festivales de música electrónica más importantes, además de haber recibido críticas excelentes a nivel nacional e internacional. En noviembre de 2007 publicará su tercer trabajo "Reflections".

eLECTRÓNICA dISCRETA publica su primer cd de nombre homónimo con MEDUSA MUSIC en el año 2006 y está llamado a ser un trabajo de referencia dentro la música electrónica experimental. eLECTRÓNICA dISCRETA es el nombre artístico del ingeniero de sonido y productor musical Juanjo Alba, un apasionado y activista de los sintetizadores analógicos, cajas de ritmos, pedales, theremins, extraños artefactos y efectos en general "vintage".

### **QZIOS KIERAN STEPHEN**

**ZORT** (Andres Oddone + Andrés Zunino + Adrian Bertol)

**RALF** (Rafa Caivano)

**FRICKSTAILERS** (Rafa Caivano + Lisandro Sona)

Invitados a la Fiesta de Clausura (1h.)

### **NET-LABELS**

Propuestas de arte sonoro e interactivo que por su carácter divulgativo o íntimo, han sido creadas para el entorno de internet y serán presentadas en IN-SONORA dentro de su contenedor original teniendo varios ordenadores accesibles.

Algunos artistas o colectivos on line : **MEDIATELETIPOS, ARTESONORO.ORG, NATALIA PUYOL, PLAY CODE, SINSAL, PABLO COELLO**

**Mediateletipos.net** y el Portal **Artesonoro.org** desplazan a la ciudad a dos enviados especiales para cubrir el evento. Ambos proyectos en red habilitarán un espacio en sus webs para informar de los contenidos: audio-entrevistas, reportajes y videos darán cuenta de este encuentro.

### **CENTROS DE DOCUMENTACIÓN, AUDICIÓN Y PRESENTACIÓN DE PROYECTOS SONOROS**

Un año más IN-SONORA hará un esfuerzo por poner a disposición de los espectadores CDs de audio experimental, ya sean propuestas de sellos música

improvisada como SOFÁ, SILLÓN, o electrónica como RMSONCE, Medusa Music, así como múltiples piezas de artistas independientes. Además contaremos con propuestas de arte sonoro presentadas a modo de piezas únicas, cajas artísticas presentadas por **La Pluma Electri\*k**, o muestras de **Hablar en Arte**, programa especial relacionado con el arte sonoro promovido por Radio Círculo de Bellas Artes.

**HABLAR EN ARTE RADIO.** Radio Círculo 100.4FM. Círculo de Bellas Artes. 2003-2007.

Bajo el nombre de la propia asociación se constituyó un espacio radiofónico sobre arte contemporáneo diseñado expresamente para Radio Círculo. Desde diciembre de 2003 se puede escuchar los jueves de 22 a 23 horas en la 100.4 de la FM, el dial de Radio Círculo o a través de Internet. Concienciados de la importancia del programa como medio de difusión, hemos incentivado desde este espacio el apoyo a la creación artística, por lo que lanzamos en 2005 la I Convocatoria de Arte Sonoro para Radio "En el Aire", que en 2007 cumplió su tercera edición, y la I Convocatoria de Crítica de Arte para Radio "15 líneas". Durante los años 2005 y 2006 contamos con una subvención de la Dirección General de Cooperación y Comunicación Cultural del Ministerio de Cultura.

Participación de Hablar en Arte en In-Sonora

En la III edición de In-Sonora se podrán escuchar las obras ganadoras y seleccionadas de "EN EL AIRE. III CONVOCATORIA DE ARTE SONORO PARA RADIO". De entre los 57 trabajos recibidos de 49 participantes diferentes, el jurado decidió elegir 6 piezas destacadas además de una pieza finalista y una pieza ganadora. Estos son los títulos y los autores:

GANADOR: Carlos Moya Pérez, con la pieza War (Each of us matters)

FINALISTA: Ediciones Vinoamargo (José Rojano y Alejandro Gil), con la pieza Aprieta pero no ahoga, ya escampa

SELECCIONADOS: David Alarcón, con la pieza Los sonidos de Europa. Tony Grady, con la pieza Ceci n'est pas un Picasso. Peter Memmer, con la pieza Traveling sound object. Roger Monserrat, con la pieza Y alta la voz. Alberto Picciau, con la pieza Madness. Mao Sian, con la pieza The way memory works.

Igualmente, Hablar en Arte se convertirá en el espacio de In-Sonora en las ondas, una forma de disfrutar del proyecto a través del medio más adecuado para él como es la radio. Durante cuatro programas especiales, Hablar en Arte difundirá entrevistas a los comisarios y artistas participantes, seleccionará fragmentos de los coloquios y conferencias, hablará con los espectadores y "oyentes" de In-Sonora y emitirá varias de las piezas protagonistas de esta tercera edición. Más información: Asociación Hablar en Arte ([www.hablarenarte.com](http://www.hablarenarte.com))

### **La Pluma Electri\*k**

Experimento Marconi es una caja-objeto de arte sonoro creada el día del libro de 2007 por los artistas Aïda Gómez y Diego Vasko. La primera edición -cada caja trae una polaroid en portada única- está dedicada al humor, ironía y la sátira"age".

### **CONFERENCIAS Y PRESENTACIONES**

**Medialab Prado** con su programa **AVLAB** se une a la muestra. AVLAB son reuniones mensuales entre gente con intereses afines en los campos de la música experimental, electrónica, electroacústica, el arte sonoro, los dispositivos interactivos y en general el procesado de audio y vídeo en directo. Los encuentros surgen con la idea de ofrecer un lugar físico donde poder compartir conocimientos, críticas y opiniones acerca del proceso creativo en los ámbitos mencionados. En cada sesión se invita a tres o cuatro músicos, djs, vjs u otros colectivos a realizar una breve presentación conceptual y técnica de su trabajos, seguida de una demostración práctica.

Para la ocasión IN-SONORA ha invitado a **ISAAC CORDAL, CHIU LONGINA y CONCHA JERÉZ + JOSÉ IGES**, que además propone una intervención pública.

Con esta sesión comienza una nueva temporada de los Encuentros AVLAB en la nueva sede del Medialab. En esta ocasión, el evento se realiza en colaboración con el IN-SONORA organizado por el Espacio Menosuno, con la participación de los investigadores y artistas Chiu Longina, Isaac Cordal y Concha Jerez y José Iges.

**Chiu Longina** es antropólogo, artista sonoro y creador de espacios acústicos. En su primera participación en los encuentros AVLAB presentará el proyecto en red del **cluster artesonoro.org**, que junto con **mediateletipos.net** aspira a crear herramientas que permitan abrir una nueva vía de conocimiento de las sociedades a través de su imaginario sonoro. También destacará las actividades del Audio HackLAB abierto en Vigo durante tres meses y la publicación resultante de aquella experiencia (DVD-Libro). [www.escoitar.org](http://www.escoitar.org)

**Isaac Cordal** es investigador sonoro y miembro de la comunidad **alg-a.org**. Esta plataforma online ha sacado a la luz 34 referencias de audio cuyo nexo común ha sido el carácter experimental. En su participación en el encuentro AVLAB Isaac presentará proyectos como el **netlabel alg-a**, espacio de publicación virtual ligada a una comunidad de arte digital libre.

Además Isaac presentará el proyecto Is&Berio, que será editado en diciembre junto al artista y investigador Berio Molina. IS&Berio consiste en experimentaciones en las que el sonido de algunas net labels seleccionadas es destrozado a través de una reproducción de todos los temas en una única pista. [www.Alg-label.com](http://www.Alg-label.com)

**José Iges** (Madrid, 1951) es ingeniero industrial, Doctor en Ciencias de la Información, compositor y artista intermedia. Se inicia en la práctica de la creación con medios electroacústicos en el Laboratorio ALEA de Madrid y posteriormente en la Universidad de Pau (Francia), entre 1977 y 1978. Los ejes fundamentales de su trabajo creativo son la interacción de instrumentos convencionales con sonidos grabados y/o electrónica en vivo, y su particular empleo de lo escénico y del lenguaje radiofónico. Desde 1985 dirige en la actual Radio Clásica (RNE) el espacio "Ars Sonora", centrado en el arte sonoro y, particularmente, radiofónico.

Concha Jerez (Las Palmas de Gran Canaria, 1941) cursó la carrera de piano en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid y la licenciatura de Ciencias Políticas también en Madrid. Desde 1991 es profesora de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Salamanca. Realiza obras individuales de forma continuada, desde 1973 hasta el presente, en España, Alemania, Francia, Italia, Austria, Inglaterra, Dinamarca, Suecia, Finlandia... .

Desde de 1989 José Iges y Concha Jerez trabajan juntos en la concepción y elaboración de espacios y esculturas sonoras y visuales, performances, obras radiofónicas y conciertos intermedia.

En esta ocasión José Iges y Concha Jerez presentarán en la AVLAB su reciente proyecto intitolado Radio Ramificaciones, una compilación online de piezas sonoras que se relacionan con instalaciones y obras.

[www.radioramificaciones.com](http://www.radioramificaciones.com)

## PROGRAMA IN-SONORA III

### OCTUBRE

#### 13 Sábado

##### **AVLAB – Medialab Prado**

Conferencias y Mesa Redonda 19h. :

**Isaac Cordal, Chiu Longina y Concha Jeréz + José Iges**

Instalación de **Pablo Valbuena**

c/ Alameda, 15 (Atocha) // [www.medialab-matadero.es](http://www.medialab-matadero.es)

#### 16 Martes

##### **ESPACIO F**

Inauguración 19h. Instalación **Xabier Alcacer**

c/ Fuencarral, 45 – sótano. Mercado Fuencarral

##### **ESPACIO MENOSUNO**

Inauguración 21h. Instalaciones de **Alberto C. Bernal + Fernando García / Andrés Montes / Adela Sánchez**

+

Presentación del Manifiesto MADRID::SISTRATO\_RUIDO de **Verónica Pérez Pérez Y Enrique Tomás**, que a partir de este momento comienzan su intervención **Semaphorus Arborescensis** desde Plaza de España a Cibeles pasando por Gran Vía y Sol.

c/ La Palma, 28 (Malasaña) // [espacio.menos1.com](http://espacio.menos1.com)

#### 17 Miércoles

18h. #ATMÓSFERA::SISTRATO\_RUIDO con Intervención: **Concierto de ruidos** (con la colaboración de "au") calle Gran Vía (entre plaza de España y Callao)

+

##### **OFF LIMITS**

Inauguración 20h. Instalaciones de **Edith Alonso+Antony Maubert/ Isaac Cordal/ Ángel Faraldo/ Israel Melero/ Alberto C. Bernal+Fernando García**  
**Netlabels, Zona de Audición-Documentación, La Pluma Electri\*k, Hablar en Arte...**

c/ Escuadra, 11 (Lavapiés) // [www.offlimits.es](http://www.offlimits.es)

### Intervenciones Públicas y Eventos Experimentales

#### 18 Jueves

21h. #ATMÓSFERA::SISTRATO\_RUIDO con Intervención: **Residuos Sonoros** para la calle del Conde

#### 19 Viernes

18h. #ATMÓSFERA::SISTRATO\_RUIDO con Intervención: **La ciudad Suena.** Barrio de Malasaña

+

##### **ESPACIO MENOSUNO**

21h. **Daniel González, Olmo Couto, Javier Diez, Raphael Larre, Lora Lila y Jay Kinolución** con Metafases de los Sentidos y Espacios

### 20 Sábado

18h. #ATMÓSFERA::SUSTRATO\_RUIDO con Intervención: **El sonido de la diversión** en la Plaza de Tirso de Molina

+

### OFF LIMITS

20h.

**Ferrer-Molina** con Guitarra electrónica sobre mesa vibradora (30min.)

**Maite Larrañeta y Peter Memmer** (Colectivo: Pan, Luz y Mantequilla) con STOP - PLAY (30min.)

**Monoperro** con "Death Sounds". Participan MONOPERRO (Ignacio Álvarez Bordoy), José Aguirre Rosado, Hector Alfonso Aller, Musgo (Marina Hernaez) Anavaca (Ana Álvarez Bordoy) (30min.)

**Tsunami killcore + No preset** con Hades (30min.)

### 21 Domingo

12h. #ATMÓSFERA::SUSTRATO\_RUIDO con Intervención: **El metro submarino**. Túnel de Salida del Metro Retiro

### 27 Sábado

### OFF LIMITS

20h.

**Zect-bu** con Alrededor y Dentro (1h.)

**Medusa music – RMsONCE y Electrónica Discreta** (1.30h.)

**Qzios Kieran Stephen** (30min.)

### 28 Domingo

### ESPACIO MENOSUNO

Conciertos de clausura 20h.

**Zort** (Andres Oddone + Andrés Zunino + Adrian Bertol)

**Ralf** (Rafa Caivano)

**Frickstailers** (Rafa Caivano + Lisandro Sona)

### 1 Jueves

### ESPACIO F

19h. **Proyección vídeo resumen** de la muestra y **encuentro** con los artistas participantes

**D-28 OCT:** Clausura Espacio Menosuno **X-31 OCT:** Clausura Off Limits **J-8 NOV:** Clausura Espacio F

ORGANIZA



COLABORAN

OFF LIMITS



PATROCINA

APOYAN



MEDIOS y PUBLICACIONES



HABLAR<sup>T</sup> EN

ORO MOLIDO

../artesonoro.org

../mediateletipos)))  
\_teletypes system of audiovisual worlds\_



DISEÑO y DOCUMENTACIÓN

